

Director:  
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA. (Paraguay) Sábado 2 de MAYO de 1959.

Correo Paraguayo  
Franqueo a lugar

## El mitin del domingo

El domingo 26 a las 9 horas, en un clima de general expectativa se realizó en la Plaza de los Héroes, el mitin de desagravio al Pabellón Patrio, organizado por la Seccional local del Partido Colorado.

Concurrieron a este gran acto público, invistiendo la representación de la Junta de Gobierno del P. Colorado los Dres. Crispín Insaurrahe, Fabio Da Silva y Mario Mallorquin. Así mismo una delegación de estudiantes secundarios y universitarios de la Capital trajeron la adhesión de sus respectivos centros.

A la hora indicada se encontraban ya en la Plaza de los Héroes S. E. el Obispo Diocesano Monseñor Dr. Agustín Rodríguez, el Sr. Delegado de Gobierno y en formación Jefes y Oficiales de la 2ª Región Militar.

Se inició el acto con la conducción de la enseña patria—objeto del ilícito vejamen—desde el domicilio del Pte. del Partido Colorado de Villarrica don Fabio Fanego, quien la portaba, rodeado de los miembros de esa nucleación política y los representantes de la Junta de Gobierno, avanzando en formación hasta la estatua del Mariscal López y de ahí hasta el mástil donde fue izada por el Sr. Delegado de Gobierno la Bandera Nacional, al son del Himno patrio, coreado por toda la concurrencia.

El Dr. Delio Fariña, en nombre de la Seccional, inició la serie de discursos, pidiendo a las autoridades nacionales y partidarias una exhaustiva investigación hasta dar con los culpables del vandálico suceso que ha llenado de indignación a toda la ciudadanía, herida en sus más caros sentimientos.

Los demás oradores que le siguieron en el uso de la palabra estigmatizaron el vandálico atropello a los símbolos nacionales y solicitaron igualmente el castigo de los culpables. Por temer a caer en lamentables omisiones no damos la nomina de los ora-

dores que se sucedieron ininterrumpidamente, siendo todos muy aplaudidos por la multitud.

Queda en la conciencia del pueblo la satisfacción de haber cumplido con un inequívoco acto de justicia en salvaguarda de su dignidad: ha desagraviado a la sagrada enseña de la patria y reivindicado y puesto a salvo el patriotismo sin mácula y la tradicional cultura de la ciudad de Villarrica.

## Ante una indignación popular

Para «EL SURCO»

Dr. RAUL FARIÑA B.

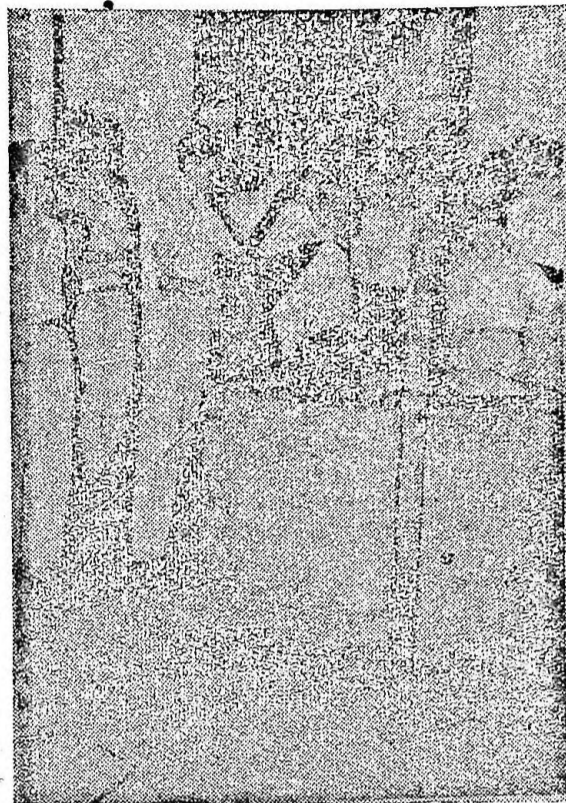
Todos los procedimientos violentos o acciones delictivas, siempre que burlan el ordenamiento jurídico y político que sostiene la paz y seguridad pública, mas aún cuando estos van dirigidos contra la patria misma o sus «VALORES SOCIALES», la indignación popular surge espontánea y unánimemente. Esta tuvo lugar en Villarrica, a consecuencia de un triste suceso consumado en la noche del viernes último.

El inusitado hecho de ser hallado en el pozo del Colegio Nacional el Embema Patrio, archivos, documentos y objetos pertenecientes a la Escuela Nacional de Comercio configura un atentado contra los más preciados bienes que la Nación posee. El Pabellón involucra la patria misma, pues el pueblo paraguayo con ingentes sacrificios y con la generosa sangre de sus hijos la elevó a un símbolo de singular gloria en el concierto de las naciones civilizadas. A ningún grupo o individuo, la ciudadanía nacional está dispuesta a tolerar semejante agravio.

Las instituciones educacionales en su misión de guardar y transmitir el acervo cultural de los pueblos, se convierten en sagrados recintos cuyos bienes deben ser amados y celosamente conservados por constituir el patrimonio más preciado de una nación. A nadie será permitido denigrar todo lo que concierne a la dimensión cultural de la patria, porque ella fué forjada al correr de los siglos con penosos esfuerzos y sacrificios, por todas las generaciones que nos precedieron.

Esta dolorosa afrenta a la Nación trae a nuestra memoria las brillantes jornadas del pasado en que el heroico ejército paraguayo forjó en dos guerras con gloria inmarcesible el honor y la grandeza de la patria.

También recordamos a aquellos egregios forjadores de la cultura guaireña como don Delfín Chamorro, don Ramón Indalecio Cardozo, don



INSTANTE EN QUE ES SACADA LA BANDERA NACIONAL DEL POZO EN QUE FUE ARROJADA.

Atanacio C. Riera, don Simeón Carrisimo, don José de Rosario Rojas, y por qué no decirlo, a otros prestigiosos exponentes más recientes como don Virgilio Barrios, Dr. Alberto Rojas, doctor Gabriel Fernández Santacruz, doctor Hermógenes Rojas Silva, doctor Jeremías Penayo, don José Guiltén Velez, señorita Antonia Boggino, señorita Dominga Sivero Vega, don Francisco Giménez, don Cirilo Cáceres Zorrilla Reverendo Padre Juan C. Prieto, don Silvio Codas y otros maestros que nos perdonen si los omitimos, pero cuyos nombres merecen la perenne gratitud de todas las generaciones porque honraron la cátedra, acrecentando la tradicional cultura guaireña y nacional.

Evocamos estos rasgos culturales con el fin de que la juventud actual conozca la luminosa obra de otras generaciones, para así reequilibrar su inmenso valor, y también inspirar sus pasos en el difícil camino que la era actual nos depara.

Es indudable que las pretensiones de los autores morales y materiales de semejante delito de lesa patria, no pasaron de los hechos, pues ello sirvió para agigantar el inmenso fervor que la ciudadanía guaireña profesó a la Patria. Esto quedó demostrado en varias manifestaciones públicas de desagravio en donde todo el pueblo expresó su indignación por los deplorables sucesos que comentamos.

Que esta pública protesta valga por todos los guaireños que hoy no se encuentran en la ciudad viajera, para expresar su conmovido dolor ante esta hora incierta en que más se agiganta la fuerza incontenible del derecho y la libertad.

## Profesores condecorados

Profesores paraguayos que cumplieron 50 años de servicios en el magisterio nacional, fueron condecorados en una ceremonia realizada el jueves 30 Día del Maestro con la condecoración Honor al Mérito Educativo, conferida por el Ministerio de Educación.

Entre ellos, el Prof. don Juan

## Ha sido levantado el estado de sitio en todo el país

Con fecha 28 de Abril ppdo. el Gobierno Nacional ha promulgado un decreto levantando el Estado de Sitio en todo el territorio de la República. Con esta medida de singular trascendencia en el orden político se ha dado el primer paso para la normalización institucional que con tanta ansiedad aguarda el país. El texto del referido decreto dice así:

«Decreto No. 4287—POR EL CUAL SE LEVANTA EL ESTADO DE SITIO EN TODO EL TERRITORIO DE LA REPUBLICA—Asunción, Abril 28 1959—CONSIDERANDO: Que si bien no han desaparecido del todo las causas que determinaron la aplicación del estado de sitio, ellas han sido atenuadas según la valoración que de las mismas hacen las autoridades competentes; Que el Gobierno Nacional está empeñado en normalizar integralmente la vida institucional de la República de acuerdo a los principios democráticos que lo inspiran:

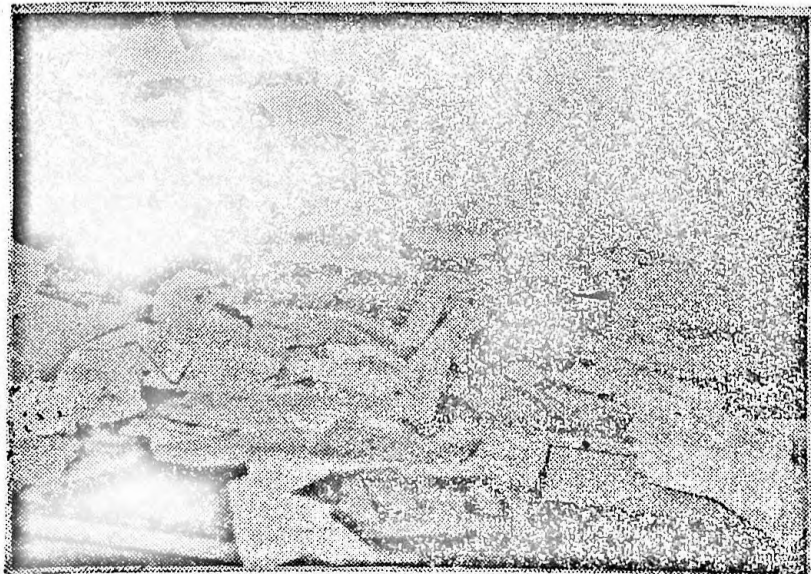
El Presidente de la República del Paraguay

DECRETA:

Art. 1º—Levántese el estado de sitio en todo el territorio de la República. Art. 2º—Dése cuenta oportunamente a la Honorable Cámara de Representantes. Art. 3º—Comuníquese y dése al Registro Oficial.

Fdo: ALFREDO STROESSNER, Edgar L. Ynsfran'.

Francisco Giménez, figura estelar de la docencia guaireña, en quien rendimos nuestro tributo de respeto y admiración a aquellos esforzados apóstoles de la enseñanza, que con su dedicación y sacrificio honraron al magisterio nacional.



DOCUMENTO GRAFICO PARA LA HISTORIA. UNA PARTE DE LOS LIBROS, CUADERNOS Y CUADROS QUE UNA VEZ SACADOS DEL POZO QUEDARON EN EXPOSICION EN LA SECRETARIA DEL COLEGIO

## Seleccionado Guaireño v. 12 de Junio

Ante una concurrencia muy poco numerosa hizo su presentación el Club 14 de Junio, de Coronel Oviedo, frente al seleccionado Guaireño, con el resultado favorable a nuestra selección de 4 goles a 2.

No podemos silenciar la falta absoluta de colaboración del público guaireño en estos partidos que se llevan a cabo con el objeto de conseguir un mayor entendimiento entre los hombres que integran la selección y recaudar fondos con que solventar los gastos.

Solo con la colaboración de todos los aficionados el deporte guaireño podrá superarse y representar dignamente a Villarrica. Jugadores y dirigentes necesitan el aliento, el estímulo del público, hasta ahora indiferente.

Refiriéndonos al partido, saludamos en primer lugar al 12 de Junio equipo que este año entrará a medir fuerzas en nuestro campeonato, que se iniciará inmediatamente de terminadas las eliminatorias.

Del análisis de nuestra actuación, hemos podido notar un mayor entendimiento entre los hombres de nuestra selección, a juzgar por el primer periodo, siempre en la delantera persiste el error de jugar muy cerrado; los wings deben jugar sobre su línea para poder abrir las defensas.

Esta característica de juego no permite aprovechar la habilidad personal del jugador Carlos Ortiz ni los remates peligrosos de Bogado.

Insistimos que en esa delantera la inclusión de Cardozo del Atlético, va a darnos más penetración y habilidad.



### Otros Partidos

Los partidos jugados dentro de nuestra Regional; en 37 el seleccionado de Caazapá versus 37, con el resultado de dos goles por bando.

En Coronel Oviedo, el Seleccionado de Caaguazú experimentó su segunda derrota frente al seleccionado de la Liga Ovetense 1 a 0.

Los próximos partidos a jugar se dentro de la 1 Región Deportiva con: en Villarrica mañana Seleccionado Guaireño v. Liga Ovetense. Iturbe se trasladará a 37 a enfrentar a esta Liga.



### H. Junta Municipal

[de la 3a. pág.]

Expediente del Club «Cerro Corá» (entrada N. 161) A la Comisión Avaladora.

Expedientes y solicitudes dictaminadas por la Comisión de Obras y Servicios Públicos: «La Industrial y Comercial Velázquez S. A.» presentación del Instituto de Numismática y Antigüedades de esta ciudad, en presentación del «Centro Guaireño», de la Capital, Hipólito Samudio, Elva Fernández, Félix B. Báez, Pedro Martínez, José Cristóbal y Flavia Moreno Vda. de Miranda.

Se levanta esta sesión a las 22 hs y 30 minutos.

## MUNICIPALIDAD DE VILLARRICA

**EDICTO:** Cítase y emplázase a todos los que se consideren con derechos a una fracción de terreno Municipal, ubicado en la Manzana N. 536, fuera de los boulevares interiores, de las dimensiones y linderos que se consignarán más abajo, para que dentro del término de treinta días a contar desde la fecha, se presenten a esta Secretaría Municipal a deducir sus derechos y acciones los que crean competirles bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar en derecho. Dichos lotes están solicitados por el Señor Vicente B. Villalba, de acuerdo al artículo 133 de la Ley Orgánica Municipal N. 222 y se compone de las dimensiones y linderos siguientes: Su frente Este sobre la calle La Residenta, mide 27 mst., por igual contra frente Oeste linda con T.M.A. por Emilio Barrios, su costado Norte mide 32 30 mts., linda con la calle José Berges por igual contra-costado Sud linda con T.M.A. por José León Berítez, con una superficie total de (872) Ochocientos setenta y dos metros cuadrados.

Villarrica, Abril 28 de 1959

El Secretario General

## Rifa del Centro Colorado

IGNACIO A. PANE

Por no haberse podido colocar todos los boletos correspondientes a la Rifa de una Radio marca «Phillips» a acumulador a beneficio del Centro Ignacio A. Pane se ha resuelto devolver los boletos vendidos.

Los interesados deben acudir a la casa de los señores Pablo Narvaja Servián y Alberto Rojas hasta el 30 del corriente.

### Aviso para los Lisiados y Mutilados de la Guerra del Chaco de Villarrica

1.º Convócase a Asamblea General Extraordinaria, a realizarse el día Domingo (3) tres de Mayo próximo venidero, a las 7:30 horas en 1.º Convocatoria en el local del Teatro Municipal con el siguiente

#### ORDEN DEL DIA:

a) Reorganización total de Comisión Directiva.

2.º — Llámase a inscripción previa para el censo de los Asociados de Villarrica y sus Compañías, en los domicilios de los asociados citados en las Circulares cursadas a los Alcaldes de Seccionales de la Delegación de Gobierno y a los Sub Alcaldes Rurales de las Compañías. El Censo deberá terminar indefectiblemente el día Domingo 29 de Abril a las 17 horas.

JUAN E. MELGAREJO (h)  
Capitán S/R Interventor

## YARYES y Cia.

Está recibiendo, artículos para

OTOÑO — INVIERNO

Telas de gran moda para fiestas y recepciones.

Brin naval kaki—Tipo campo y uniforme  
Franelas y Bombasí en 60 gustos distintos

PAÑOS — TROPICALES



DISTRIBUIDORA KÓSMOS

## La Casa Comercial de Rogelio Mancuello

Al servicio del público Guaireño desde el año 1920 continúa ofreciendo óptimas mercaderías y a precios sin competencia en su ramo y en su local calle Alejo García esq. Humaitá

Representa a la Casa VILADESAU Soc de Resp Ltda. de Asunción tiene siempre en existencia permanente cuerdas para Victorolas, para guitarra, Arpa, Violines y Discos polcas Paraguayas y extranjeras métodos para piano y guitarra

Distribuidor exclusivo de los cigarrillos de la marca de «LA VENCEDORA» S. A.—Reina Victoria Común—Reina Victoria Extra—Reina Victoria Ovalado—Alfonso XIII—Alfonso VIII Extra—Los Mejores e Invictos.

Bandas para Reina  
Affiches  
Dibujos

HUGO S. CASARTELLI  
Alejo García 894

## Carlos A. Canteros Lefevbre



COMPRA a los mejores precios

Cerdas—Pielés y Cueros Silvestres

LIBERTAD y Pte. FRANCO  
Villarrica

## Herrería y Carpintería Mecánica

— DE —

V. Gutierrez Schäffer

Barrio Estación—Villarrica

Fabricación de puertas, marcos carros, toneles y construcción de carrocería para camiones de carga y omnibus.

Soldadura de llantas.

## Cajonería fúnebre

— DE —

GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

## Bar Pensión Garcia

Recibe pensionistas y pasajeros

Trato familiar—Buena comida—Precios módicos.

Yegros y Manuel Dominguez—Frente a la Facultad de Odontología.

Asunción

## Hermanos Echauri

Ofrecen sus servicios en instalaciones eléctricas a domicilio. Consulten presupuestos en: Gral. Caballero y Curupayty. Barrio Ycuá Pytá.

Director:  
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA. (Paraguay) Sábado 9 de MAYO de 1959.

Correo Paraguayo  
Franqueo a Pagar



## 14 y 15 DE MAYO

En el calendario histórico de nuestra nacionalidad, el 14 y 15 de Mayo están grabados con los caracteres más sobresalientes, por ser los que señalan el nacimiento de nuestra República al mundo de los estados soberanos.

En esos días el pensamiento paraguayo vibrará de gratitud hacia aquellos recios varones que soñaron la gesta de la independencia y con el concurso de la fuerza al servicio de la justicia y el derecho, la llevaron al plano de una feliz realidad.

Varios fueron los artífices de la Revolución de Mayo, varios sus ejecutores morales y materiales, pero por sobre sus divergencias de caracteres y aptitudes, una suprema aspiración condensada en su amor a la patria unificó sus voluntades y su acción para legar a la posteridad una patria libre y soberana, encaminada a un porvenir venturoso.

A lo largo de los 148 años transcurridos, mucho se hizo por su progreso, no obstante mucho más debe hacerse y corresponde a las generaciones presentes y futuras hacer que el nombre del Paraguay se eleve hasta la altura en que se encuentran sus demás hermanas del Continente. Y ello sólo ha de conseguirse con la mancomunidad de esfuerzos y voluntades de todos sus hijos dirigidos a la noble tarea de engrandecerla.

## El Sol llegará a destruir la tierra pero esto ocurrirá dentro de seis mil millones de años

Un profesor, destacado científico nuclear, ha manifestado que en su opinión el Sol llegará a destruir la Tierra. Su teoría es la siguiente: el Sol se calentará cada vez más y llegará un día en que los mares hervirán y las nubes de vapor destruirán toda vida en el planeta. Aunque el científico australiano se apresuró a indicar que pasaran unos seis mil millones de años antes de que este fenómeno ocurra.

Bueno no podemos negar que cuando leímos esta noticia tuvimos un sobresalto, pues creímos que ello ocurriría en el año 60 en el que tantas calamidades se anunciaron pero ahora respiramos aliviados. Nosotros, por lo menos, no llegaremos a ver el fin del mundo.

## Dr. Carlos Saavedra Lamas

El Dr. Carlos Saavedra Lamas, ilustre hombre público argentino que falleció el martes en Buenos Aires, se hallaba vinculado al Paraguay, pues fué "el artesano" de la Paz del Chaco que puso término a la guerra entre Paraguay y Bolivia. Ocupó diversos cargos en el gobierno de su país. Fué Ministro de Relaciones Exteriores, Presidente de la Conferencia de Paz del Chaco, y presidente de la última Sociedad de las Naciones de Ginebra. En mérito a sus esfuerzos por detener la guerra del Chaco, le fué conferido en 1935 el Premio Nobel de la Paz.

## Será necesario volver a la palmeta?

Tal como marchan las cosas, creemos que si, aunque la iniciativa no surja precisamente de nosotros sino de otros países que van a la vanguardia en materia de educación. No otra cosa nos sugiere la noticia que transcripta dice lo siguiente "La Asamblea de Nueva York adoptó un proyecto de ley que acuerda a los maestros el derecho de aplicar castigos corporales a los alumnos". No seríamos entonces los únicos en recurrir al viejo método que tan buenos resultados dió en el pasado. Volveríamos a los viejos tiempos en que el maestro se hacía respetar y el padre ejercía su autoridad en el hogar. Quién, de los que ahora piensan cosas ha de olvidar que cuando regresaba a su casa y oía quejarse de que al maestro se le "había ido la mano" no recibía una buena runda del autor de sus días? Por que el buen padre de familia con toda lógica pensaba que si el maestro lo había castigado, por algo sería.

Pero ya vemos el gesto de reprobación de algunos puritanos ante la perspectiva de la reimplantación de la palmeta en la escuela. Pues es a ellos a quienes hay que empezar a educarlos, a esos fallos puritanos que permiten a los hijos de doce años las licencias y prerrogativas de las personas mayores, exponiéndolos a todos los vicios y pei gros que su inexperiencia les puede acarrear. Debería entonces comenzarse por educar a esos padres ignorantes o complacientes para no volver a la palmeta, al "jarabe de palo" al "sedante del cinto". Bastará la educación moral que el niño recibe de sus mayores en el hogar, educación que luego llevará a las aulas y posteriormente se proyectará a todas las actividades que desenvuelvan en la vida.

## Fisonomía de un Santo

Corría el año 1320, cuando en Neponúk, en la Bohemia, nació Juan. Sus padres, hombres de mediana fortuna y buenas costumbres. A la sazón reinaba el sanguinario Wenceslao, hijo del generoso Carlos IV. Luego de los estudios primarios, ingresó en la Universidad de Praga, donde se graduó en Teología y Derecho. Su deseo de servir a los demás le determinó abrazar la carrera sacerdotal. Wenceslao, movido por su elocuencia lo llevó a la Corte y la Emperatriz Juana, persuadida de sus virtudes, determinó tomarle por su confesor. Entretanto el feroz Wenceslao seguía manchando la mesa y la vianda que comía con la sangre de los grandes que allí mismo mandaba degollar. No podía sufrir la presencia de su piadosa esposa, y cuando la veía retirada de sus ojos, su corazón se abría a la loca pasión de los celos. Ello produjeron en el Rey la desatinada curiosidad de saber la confesión de su esposa, los consejos que recibía y como pensaba de su marido; Mandó llamar a Juan y propúsole riquezas y honores con tal que le revelase alguna parte de lo que la reina confesaba. Con evangélica libertad se opuso a la sacrilega pretensión. Mandó que le encerrasen en un oscuro y fétido calabozo. Pasado algún tiempo, giró de nuevo la curiosidad del Rey sobre la confesión de su esposa. Ante la firmeza de guardar el sigilo sacramental, ordenó que descoyuntasen sus miembros y quemasen sus costados con hechas encendidas. No contento con su mandato, que en el silencio de la noche, atado de pies y manos le precipitasen en el río Moldava. Creció repentinamente el río y entre sus olas bulliciosas llevaba el santo cadáver y acompañábale luces resplandecientes, que parecían hacerle los funerales. JUAN MARTIR DEL SIGILO DE LA CONFESION. Era el año 1383.

En nuestro país el pueblo de San Juan Nepomuceno perpetua su memoria y su fiesta se celebra el 16 de Mayo.

## En peligro la neutralidad de la India

La India, abrazada todavía a su humanitario neutralismo, empieza a experimentar los primeros sobresaltos a raíz de haber facilitado asilo en su territorio al Lama fugitivo.

La prensa de China Roja y las entidades que le son afines, reflejan con fidelidad la irritación que embarga a los jefes del régimen ante el doble fracaso de la fuga del mandatario legítimo del Tibet y su ulterior asilo en tierra india, contratiempo que invalida en sus bases mismas la operación de conquista de la montañosa comarca.

Se habla de la cólera de la clase trabajadora china y se atribuye a la India propósitos expansionistas para crear un clima de resentimiento artificial contra Nehru al que se intentará coaccionar por todos los medios para que arroje de su suelo al mandatario perseguido o se avenga a entregarlo a sus verdugos como prenda de buenas intenciones y leal amistad. La India, colocada en el camino de los ejércitos chinos, como declamamos en nota anterior, debe estar revisando la eficacia de su doctrina pacifista y neutral y que vuelva a comprometerse cuando no está amparada y sostenida en un efectivo poderío militar no sirve sino para envaletonar a los agresores y facilitarles la consecución de sus fines.

## Programa de Festejos del 14 y 15 de Mayo de 1959

### DIA 13

12 hs.—Embanderamiento general de la ciudad.

17 hs.—Retreta en la Plaza de los Héroes por la Banda de Músicos de la 2ª. Región Militar.

### Día 14

5 hs.—Diana Mbayá por la Banda de músicos de la 2ª. Región Militar.

7.30 hs.—Concentración general en la Plaza de los Héroes.

8 hs.—Izamiento del Pabellón Nacional y canto del Himno Nacional.

8.15 hs.—Misa Campal

8.45 hs.—Alocuciones patrióticas por representantes de la 2ª. Región Militar, Del gacón de Gobierno e instituciones educacionales.

9.30 hs.—Gran desfile

17 hs.—Retreta en la Plaza de los Héroes por la Banda de la 2ª. Región Militar.

### Día 15

5 hs.—Diana Mbayá por la Banda de músicos de la 2ª. Región Militar.

10 horas—TEDEUM

13 a 15 hs.—Exhibición cinematográfica para niños escolares en el Cine Triunfo.

18 hs.—Exhibición cinematográfica para el pueblo en la Plaza de los Héroes.

### INFORMACIONES DEL PARAGUAY

## Erección de un Monumento al fundador de Villarrica

El Centro Guairero de Asunción, entidad que nuclea a los guaireros residentes en la capital del vecino país, propició la iniciativa de ofrecer a la capital del departamento del Guairá un monumento al fundador de Villarrica, capitán Ruiz Díaz de Melgarejo, idea que tuvo repercusión favorable en amplios sectores vinculados en una u otra forma con la ciudad guairera, encomenándose la ejecución de la obra al escultor paraguayo Herman Bruno Goggiari y recabándose la autorización de la municipalidad para su ubicación en la ruta que da acceso a la ciudad por el lado norte, en su intersección con la calle río Apa, lugar que se piensa convertir en una plaza pública.

Villarrica, "la ciudad romántica y andariega de Paraguay" al decir de sus historiadores y poetas, tendrá, pues, a muy breve plazo, un lugar de atracción más para ofrecer al turista que llega hasta ella en busca de descanso y para vivir unos días en íntimo contacto con la belleza inolvidable de sus paisajes y la proverbial cordialidad de sus habitantes.

De «TRIBUNA» de Posadas (R.A)

# La semana Social

## CONFERENCIA —

Bajo el auspicio del Instituto de Investigaciones históricas de esta ciudad, pronunciará una conferencia el Dr. Rafael Eladio Velazquez el pmo. 13 de Mayo a las 19 horas en el Centro Español. Oportunamente se dará a conocer el tema que desarrollará el maestro disertante.

## HOMENAJE —

El personal directivo y docente de la Escuela Ramón Y. Cardozo, rindió el jueves a la noche un cordial homenaje de afecto y simpatía al Prof. Juan Francisco Jiménez, Director de la Escuela Nocturna que lleva su nombre, con motivo de haber recibido del Ministerio de Educación la Condecoración "Honor al mérito educacional" conferida a los que cumplieron medio siglo al servicio del magisterio nacional.

## FIESTA ELECCION DE REINA

Hoy a las 20 horas los alumnos del 5º curso del Colegio Nacional, realizarán un gran baile en el Teatro de Verano. En el transcurso del mismo, el que estará amenizado por la Jazz Tide Smith, será elegida la reina del Colegio Nacional.

## HOMENAJE A ORTIZ GUERRERO —

Se cumplieron ayer 26 años del tránsito a la inmortalidad de Manuel Ortiz Guerrero. Su recuerdo al correr del tiempo no solo se mantiene vivo y palpante en los corazones amantes de la belleza, sino que con el tiempo su personalidad va agigantándose, adquiriendo perfiles de excelcitud, esa excelcitud, que aunque patrimonio de los hombres, solo la alcanzan los predestinados. Los jóvenes estudiantes del Colegio Nacional nucleados en el Centro «Manuel Ortiz Guerrero», rindieron anoche fervoroso homenaje de recordación a su memoria, en un acto público realizado en el Teatro de Verano.

El Prof. Anibal Codas, hermano espiritual, amigo y compañero de bohemia de Ortiz Guerrero, tuvo a su cargo el tema central, evocando emocionado, pasajes y anécdotas de la vida del poeta.

OPERACION QUIRURGICA—Con resultado satisfactorio ha sido operada por el Dr. Delio Fariña la nena Gadya Antonia Anciaux.

## Centro Guaireño

El domingo, 3 del corrote, con gran éxito, se realizó el baile de elección de Reina en el Circulo de J.J y O.O Retirados, organizado por la Comisión de Damas del Centro Guaireño, que preside la señora Ruperta Goostiaga de Masi.

Una nutrida y selecta concurrencia dió realce a la fiesta amenizada por la orquesta de Tide Smith y sus 5 y la típica de Domingo Germán.

Hacia la media noche se procedió a la elección de la Reina, siendo candidatas las señoritas Sara Carmen Mussi Carísimo, María Cristina Ketterer Talavera, Teresa Barbosa Sisul, Perla Knoop Viveros María C. Valiente Ayala, Marta Fernández Soerensen y Stella Knoop Viveros. El escrutinio dió como resultado: Reina del Centro Guaireño, la Sra. María Cristina Ketterer Talavera, y Reina de la Fiesta señorita Sara Carmen Mussi Carísimo.

## REINA DEL CLUB CERRO CORA —

El 30 de Abril se efectuó la anunciada fiesta de elección de reina del Club Cerro Cora, en una animada fiesta que congregó a numerosa concurrencia. La elección recayó en la señorita Herminia Bellenzier, la que en otra gran fiesta a realizarse el 20 de Setiembre será coronada.

## GRANDES FIESTAS

### BAILABLES —

La Comisión Cooperadora y el personal directivo y docente de la Escuela «Clotilde Bordón», invitan por estas líneas a asistir al público a las grandes fiestas a realizarse en la pista del Club Atlético Guaraní el 9 y 10 del corrote, desde las 20 horas con la amenización de la orquesta Talavera.

## MES DE MARIA AUXILIADORA

Con motivo de la próxima festividad de la excelsa Patrona María Auxiliadora, en la Capilla del Colegio Don Bosco se sigue el rezo con plática y bendición todas las tardes a las 17.30 horas.

El 15 comenzará la novena con el rosario de la aurora a las 4.30.

## Cine Triunfo

HOY—Continuando desde las 17 y 45 hs. MAÑANA DOMINGO MATINEE a las 13.30 horas.

### «ATORCE VIDAS»

«Un film excepcional; dramático, lleno de palpitante emoción y apasionante suspenso: con Bela Barsi y un gran reparto de actores y estrellas y «EL HOMBRE SEÑALADO»

«Otro resonante éxito cinematográfico premiado en el festival de Berlín y aclamada por la crítica de Europa y América con: Mario Fortuna - Antonia Herrero y Pedro Quartucci.

## SANATORIO "CODAS"

SERVICIO MEDICO PERMANENTE

CIRUGIA GENERAL

Ginecología — Partos

Traumatología — Rayos X

VILLARRICA

PARAGUAY

## ACTO CULTURAL —

La C. D. del Centro Manuel Ortiz Guerrero realizará el 12 de Mayo, un acto cultural en el Teatro de Verano, con motivo de cumplirse un aniversario más de la fundación de la Ciudad de Villarrica. El tema central estará a cargo del Dr. Walter E. Infran.

## Patronato de Mujeres de la Sg. Familia

Balance Velada Feria domingo 26

INGRESOS	
Boletería	5 450—
Calesita	875.50
Bebidas	524—
Lotería	323—
Venta de ropas	2 626—
Kermesse	1.668—
Cocina	4.140.55
Tiro al blanco	367.50
Donaciones	1 500—
	15 476.55

EGRESOS	
Cocina	1.088—
Cerveza	340—
Naranja	82—
Cigarrillos y caramelos	405—
Propaganda	150—
Carumbé	50—
Bombas	146—
Talonario y pión	154—
UTILIDAD	15 063.55—
	15.476.55

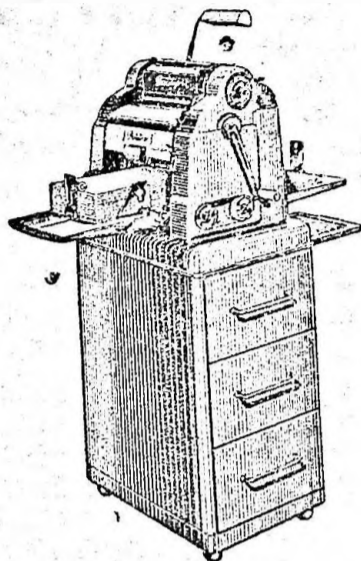
La Comisión rinde su sincero agradecimiento a cuantos la ayudaron con sus aportes y auxilios de esta índole para el buen éxito de la fiesta cuyo resultado benéfico viene a facilitar el cumplimiento de su programa dedicado a la elevación de la clase humilde. Así mismo agradece vivamente al público guaireño por su participación activa en el beneficio.

## Registro Civil

Nacimientos: Varones 14, mujeres 8. Diligencias previas y matrimonios: Cantarino González, paraguayo, soltero de 20 años con Elsa Gómez Pañigua paraguaya, soltera de 17 años, Juan Ramón López, paraguayo, soltero de 37 años con Sofía Figueredo, paraguaya, soltera de 30 años; Heriberto Gómez paraguayo, soltero de 22 años con Faustina Resquí, paraguaya, soltera de 28 años con Saturnina González, paraguaya, soltera de 22 años. Victor Aderete, paraguayo soltero 28 años con Florinda Vera, paraguaya, soltera 18 años. Delunciones: Zuni Bertriz Montiel paraguaya, ocho meses; Sebastiana Gómez, paraguaya, soltera 50 años.

## "GESTETNER"

el Mimeógrafo famoso en todo el mundo:



Fácil de operar  
Económico  
Eficiente  
Distribuidora Kosmos

## Ligia Peinados

Permanentes Onda natural al frío  
Permanente al auto calor (sin aparato)  
Permanente a Vapor en todos tipos.  
TINTURAS en todos los tonos.  
CREMA enjuague que dejar el cabello brillante y sedoso.

Mariscal López 614

## LA CASA DE PEINADOS Y PERMANENTES "EMILIA"

Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frio por solo Gs 200 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs 50. Lavado de cabeza con Tónico extranjero para revivir y suavizar el cabello y eliminar la caspa. Haga reservar su turno en Mcal Estigarribia al lado de la Farmacia Buzquis

## Farmacia "VIRGEN DEL PASO"

Regente: Dra. ANDREA MERELES DE PETERSEN  
BIOQUIMICA

Especialidades farmacéuticas, Oportéricas y Veterinarias  
Alejo García y Cerro Corá (frente al Laboratorio del Dr. Vacchetta Peralta. VILLARRICA

## Para sus Fiestas

### Tocadiscos "DUAL"

Distribuidora KOSMOS-Villarrica

## FARMACIA FLEMING

Cnel. Bogado y Hernandarias

Telef. 188

MODERNA—ATENTA—SURTIDA

## Bujias

### "Champion"

Existencia permanente

DISTRIBUIDORA KOSMOS

### Dos encuentros se jugaron en la 1a. Región deportiva por el XII Campeonato Nacional

Villarrica venció a Coronel Oviedo e Iturbe a Fassardi

EL JUGADOR RUBEN ALVARI- ZA FUE SELECCIONADO DEL SE- LECCIONADO Y CASTIGADO POR UN AÑO

El domingo en cancha del Petti rossi el seleccionado guaireño enfrentó y venció a la Selección ovetense por la categorica cifra de 6 tantos contra uno.

En la primera fracción de juego finalizó con el resultado de 1 goal por bando, pese a que el seleccionado local pudo aumentar el score, la falta de penetración y a veces la mala dirección de los remates malograron el gol.

En la segunda etapa de juego sin embargo ocurrió lo contrario, la delantera fué mas codiciosa, buscó e gol de cerca consiguiendo así vencer en 5 oportunidades la va la ovetense, que nada puso hacer para evitar los goles que fueron convertidos en tres oportunidades por Samudio, puntero izquierdo y buen elemento de la selección, 2 goles de Carlos Ortiz y uno de Estigarribia. Indudablemente que en esta segunda parte de juego se notó mucho la disminución de juego del conjunto ovetense ya que no pudo resistir a 90' de juego. El triunfo del seleccionado local fué justo y merecido.

#### ITURBE v. LIGA FASSARDI

Una persistente llovizna que comenzó a caer a la hora del encuentro entre el seleccionado de 37 v Iturbe no destituyó el espectáculo e partido intensamente disputado, el público de 37 correctísimo, a pesar de que el alambreado olimpico de apenas 1 metro de altura y la lucha intensa dentro del field pudo favorecer alguna que otra incidencia, pero felizmente todo se desarrolló en orden. El arbitro del encuentro sub Oficial Riquelme, tuvo una actuación descolante, señalando las infracciones en forma precisa y siguiendo muy de cerca las jugadas. Es un arbitro que conoce las leyes del juego, su enérgica actuación mereció el aplauso de dirigentes e hinchas de 37.

En el 1er periodo 1 partido, como decimos, fué a duras penas disputado, sin poder abrirse el marcador, hasta que los ágiles de Iturbe lograron vencer en dos oportunidades. Comenzó el periodo con el dominio de Iturbe, pero vino el primer gol de 37 y parece que este gol usó aún más a los jugadores de Iturbe hasta hacerse sentir nuevamente en el marcador. Terminó el encuentro con el score Iturbe 4, Fassardi 1.

El seleccionado de Iturbe es un conjunto aguerrido y muy capaz. Juega la pelota de primera intención, en la defensa la labor de sus hombres es el despegue largo de la pelota y su delantera bus

ca con ansia el area chica rival, siempre sus avata vienen de la derecha punto fuerte de este seleccionado por lo que hemos visto en el partido.

### Programa para el domingo 10

En Villarrica jugará de local Caguazú frente a la Liga Ovetense; mientras Iturbe recibirá la visita de Caazapá.

#### AGRADECIMIENTOS

La Sub Seccional del Partido Colorado de la Comp. Cañada, agradece al Coronel Morel Leiva, rte. de la Junta Vial, la cesión gratuita de un tractor para el arreglo del camino vecinal. El importe que debió pagarse por los servicios del tractor, fué desistido, por sugestión del mismo Coronel Leiva, a la Escuela de dicha compañía.

#### H. Junta Municipal

El lunes último se reunió la H. Junta Municipal de esta ciudad. La presidió el Vice Presidente en ejercicio don Obdulio Gaudio, con asistencia de los miembros Hugo Rodó Aldama, Eugenio Götz, Alfonso Verdecchia, Enrique García Casartelli y Asad Girón (h.). Hizo acto de presencia el señor Delegado de Gobierno, Capitán de Navío (S. R.) don Juan Ramón G. Ileano.

Presupuesto Municipal para el año 1959.—En vista de que el ante

#### Dr. RAUL FARIÑA B. ABOGADO

Atiende asuntos Civiles, Comerciales, Criminales y Administrativos.

Caballero 474—Telet 9465

ASUNCION

#### "ESTUDIO BENITEZ"

La mejor Casa del Banderín Chile 384 — Asunción

Agente en Villarrica

Hugo S Casartelli

Alejo Garcia 894

rior Presupuesto para el corrte. año. fué objetado por la Dirección de Municipalidades. se estudió y se redactó otro, que se aprobó en esta reunión. El Presupuesto asciende a la suma de Gs. 4.199.600. (CUATRO MILLO NES CIENTO NOVENTA Y NUEVE MIL SEISCIENTOS GUARANES)

Resolución de la Junta de fecha 17 de Marzo del año 1958 — Por Resolución de esta Junta de fecha 17 de Marzo del año 1959, se prohibió la instalación y funcionamiento en la «Plaza de Héroes» de los puestos de ventas de comestibles, refrescos, etc teniendo en cuenta diversos factores. Entre ellos la falta de higiene y el de convertir en mercado la Plaza que perpetúa el homenaje a los héroes de nuestra patria. Se reiteró al D. E. el cumplimiento de esta Resolución.

Solicitudes al dictamen de la Comisión de Obras y Servicios Públicos: Abdón Miranda, Cándida Avalos, Gumersinda S. de Cristaldo y Telésforo Benitez Núñez.

Presentación del Párroco del barrio «Santa Lucía». Corresponde al D. E. resolver.

Se levantó esta sesión a las 21 hs.

### Vendo o permuto

Un lote de terreno sobre Boulevard Yegros y Avenida 14 de Mayo en Villarrica, de 20 x 40 mts. su frente con muralita y pozó de agua abundante.

Tratar: de Mestral, Telef. 3287 Calle 6 Rodríguez de Francia y Mayor Bullo. Asunción.

Bandas para Reina

Affiches

Dibujos

HUGO S. CASARTELLI  
Alejo Garcia 894

### Carlos A. Canteros Lefevbre



COMPRA a los mejores precios

Cerdas—Pielés y Cueros Silvestres

LIBERTAD y Pte. FRANCO

Villarrica

### Herrería y Carpintería Mecánica

—DE—

V. Gutierrez Schäffer

Barrio Estación-Villarrica

Fabricación de puertas, marcos carros, tonels y construcción de carrocería para camiones de carga y omnibus.

Soldadura de llantas.

### Cajonería fúnebre

—DE—

GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

### Bar Pensión Garcia

Recibe pensionistas y pasajeros

Trato familiar—Buena comida—Precios módicos. Yegros y Manuel Dominguez—Frente a la Facultad de Odontología.

Asunción

## YARYES y Cia.

Está recibiendo artículos para

OTOÑO — INVIERNO

Telas de gran moda para fiestas y recepciones.

Brin naval kaki—Tipo campo y uniforme  
Fanelas y Bombasi en 60 gustos distintos

PAÑOS

TROPICALES



DISTRIBUIDORA KOSMOS

## La Casa Comercial de Rogelio Mancuello

Al servicio del público Guaireño desde el año 1920 continúa ofreciendo óptimas mercaderías a precios sin competencia en su ramo y en su local calle Alejo Garcia esq Humaitá

Representa a la Casa VILADESAU Soc de Resp Ltda. de Asunción tiene siempre en existencia permanente cuer das para Victorrolas, para guitarra, Arpa, Violines y Discos polcas Paraguayas y extranjeras métodos para piano y guitarra

Distribuidor exclusivo de los cigarrillos de la marca de «LA VENCEDORA» S. A.—Reina Victoria Común—Reina Victoria Extra—Reina Victoria Ovalado—Alfonso XIII—Alfonso VIII Extra—Los Mejores e Invictos.

Director:  
† LEANDRO DUARTE

VILLARRICA. (Paraguay) Miércoles 27 de MAYO de 1959.

Correo Paraguayo  
Franqueo a Pagar

## CON LEANDRO DUARTE

Hay personas que a pesar de su muy avanzada edad nos dan la esperanza y nos crean la ilusión de que seguiremos disfrutando aún por mucho tiempo de su presencia y de la eficacia de sus obras.

Tal Don Leandro Duarte. Prototipo de incansable trabajador en el arduo campo del periodismo; destacado maestro en su cátedra de elevada cultura y acen rado patriotismo; figura prócer en todos los actos religiosos, culturales, sociales, deportivos y familiares de nuestra Ciudad; prominente a pesar de su innata modestia, y gran figura mimetizada en una simpática sencillez.

Genial cultor de la amistad se vio rodeado en su camino por una muchedumbre de sinceros y cordiales amigos.

El que esto escribe tuvo ocasión muchas veces de admirar los preciados quilates de su amistad tanto en sus visitas particulares como, cuando en compañía de niños y jóvenes Scouts (en 1927-1941 y 1951) llegaba ante la Redacción de EL SURCO para tributar sus saludos y ofrecer sus homenajes a ese prestigioso paladín del periodismo que a través de su larga trayectoria fue siempre lo que su nombre indica: verdadero surco en fecundación constante de ideas sanas, nobles aspiraciones y ciertas normas de convivencia feliz entre paraguayos, para honor de la prensa nacional.

En las columnas de EL SURCO vive sintetizada la historia de Villarrica; de sus instituciones; de sus inquietudes y de sus familias. Es algo conustanciado con el Guairá, con los guaireños y con todos los que, sin serlo, residen o han vivido en el embrujado solar de Ibytyruzi.

La enorme pena que nos causó a todos el fallecimiento de Don Leandro Duarte se mitiga con la convicción de que pasó a enriquecer la pléyade gloriosa de los hijos del Guairá que le han dado lustre y renombre en la Historia.

A su lado se sentirán cómodos y orgullosos los manes de Natalicio Taavera, José Félix Bogado, Manuel Ortiz Guerrero, Ramón Indalecio Cardozo, Marcelino Rodas, Guillermo Arias, Cap. Demattei por nombrar solo algunos de la lustre prosapia de los que dieron glorias y benemerencias al Guairá.

En mi calidad de gran amigo y de Presidente de la Comisión Pro-Local Propio de EL SURCO presento mis sentidas condolencias a sus distinguidos hijos Eivira y Ovidio y a sus demás familiares y rindo mi homenaje de venerada recordación al que por tantos años supo cumplir su noble apostolado al frente de EL SURCO que ahora mas que nunca vivirá en el recuerdo y en el corazón de los Guaireños.

Como epitafio sobre su tumba de cristiano y patriota podrá repetir lo que para otro amigo escribí una vez:

La Bandera del bien fué su bandera.

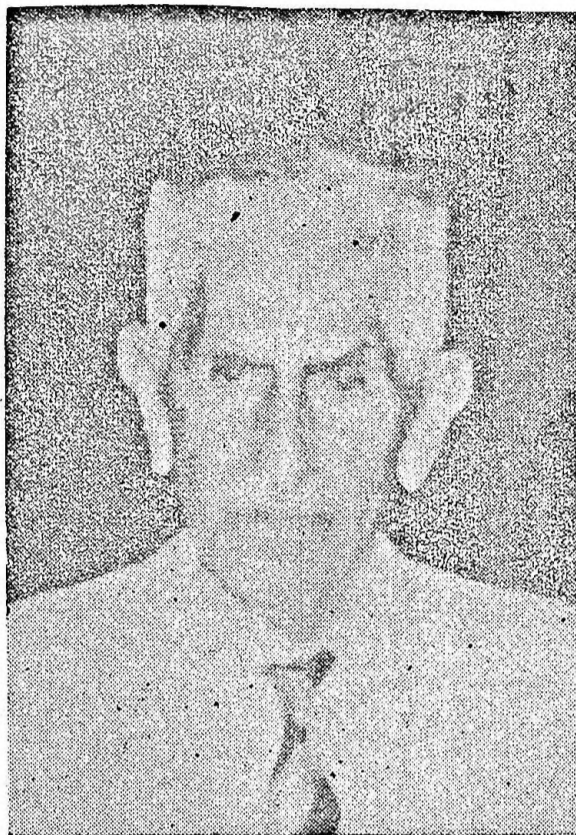
Y el galardón final, dormido espera.

Pbro. ERNESTO PEREZ  
Mayo 21 de 1959

## EL SURCO volverá a aparecer los miércoles

Acatando la voluntad del extinto director de nuestra hoja, desde el presente número y en lo sucesivo EL SURCO volverá a visitar a sus estimados lectores en su día tradicional de los miércoles.

## EL SURCO está de duelo



EL SURCO ha hecho una pausa dolorosa en la jornada.

Su querido Director ha emprendido el viaje sin retorno. Con el fallecimiento de don Leandro Duarte, desaparece un pionero del periodismo nacional y guaireño, que desde las columnas de varias hojas de publicidad en Asunción, primero, en Villarrica después, expresó en mesurados pensamientos el fuego de su civismo indeclinable, puesto siempre y por sobre todos los acontecimientos, al servicio de la comunidad y de la Nación. Este factor de su personalidad, si no existieran otros, le hubiera asegurado el afectuoso recuerdo y la consideración de quienes lo conocieron de cerca y a través de su querido EL SURCO, que fué el hijo mimado de su vida. Conocedor profundo, desde sus años

mozos del Credo del Periodista, lo practicó fervorosamente con acrisolada honradez y una moral sin tacha, y prueba de ello es la decorosa y altiva pobreza en que vivió y murió.

A los redactores nos lega la difícil misión de sucederle, sin embargo, comprendiendo la magnitud de la tarea nos ha entrenado en el ejercicio de la profesión, acicateándonos con su aguda y severa crítica y su inflexible rectitud. Y lo mucho que nos falta para satisfacer sus exigencias, trataremos de llenarlo con el espíritu de lucha y superación, puesto en el ejemplo de su vida, íntegramente consagrada al bien de sus semejantes.

Paz en su tumba, y que Dios, en su infinita misericordia le dé el definitivo descanso.

## Exposición del periodismo guaireño

Bajo los auspicios del Instituto de Numismática y Antigüedades de esta ciudad, quedará abierta el 13 de junio próximo la muestra del periodismo de Villarrica, preparada y organizada por el secretario del mismo Instituto señor Evaristo Fernández quien en tres años de paciente dedicación, ha podido reunir ejemplares dispersos de todas las publicaciones habidas en nuestra ciudad desde 1875.

No solamente se dedicó el señor Fernández a esa tarea. También escribió un folleto que, bajo el título de «Apuntes sobre el periodismo en Villarrica» aparecerá en estos días en el que narra la fecha de su aparición, director, programa, transcripciones editoriales, formato y los distintos tintos locales en que fueron impresos. El trabajo abarca 85 años de labor periodística.

La muestra consistirá en exhibir por lo menos uno de varios ejemplares de cada uno de los periódicos, ya que prácticamente han desapare-

cido todos a causa de la indiferencia del ambiente en conservar tales publicaciones.

Nosotros hemos apreciado en privado la muestra, y podemos asegurar que es un valioso trabajo, pudiendo observar que en esas viejas páginas, está la vida pasada de la antigua Villa Rica del Espíritu Santo.

## Ateneo Liberal Guairá

El Ateneo Liberal Guairá, programó para la semana de Mayo un ciclo de conferencias a cargo de miembros del Ateneo Liberal de Asunción. Dichas conferencias se llevaron a cabo en el domicilio de la familia Velasquez y estuvieron a cargo del Dr. Manuel Pesoa: Génesis del Liberalismo.

—Fundación de los partidos políticos—23 de Octubre.

Dr. Carlos Levy Ruffinelli:

## Celebración de la efemérides patria

De acuerdo con el programa oficial, se llevaron a cabo con toda brillantez los días 14 y 15 de Mayo todos los actos señalados para conmemorar el aniversario de la Independencia Nacional.

Fué ello posible gracias al buen tiempo reinante, especialmente el 14 que amaneció fresco y limpio y la suficiente preparación para el desfile de las distintas entidades educacionales, militares y deportivas que constituye tradicionalmente el número central y de mayor atracción de las celebraciones patrias.

## CONFERENCIAS

Las fiestas mayas tuvieron este año una característica inusitada: la serie de conferencias, que patrocinadas por instituciones locales, ofreció un grupo de intelectuales de la Capital Así Villarrica vivió un clima de fervor patriótico y cultural en el aniversario glorioso de la Revolución de Mayo.

## EN EL TEATRO MUNICIPAL

Con los auspicios del Centro Manuel Ortiz Guerrero, y con motivo del aniversario de la fundación de Villa Rica del Espíritu Santo, sobre ese tema pronunció su conferencia en el Teatro Municipal el Dr. Walter E. Insfrán. El conferencista mantuvo al auditorio en constante atención, tanto por el desarrollo de la conferencia, como por su amena y bien hilvanada exposición.

## EN EL PORVENIR GUAIREÑO

Patrocinado por el Club social del acápite, el Dr. Efraim Cardozo, el 15 de Mayo dictó su anunciada conferencia sobre la influencia del catolicismo en la conquista americana, ante una selecta y numerosa concurrencia.

El distinguido disertante, a travez de sus palabras y del enjundioso tema desarrollado, dio a conocer una vez más a su pueblo natal, sus condiciones de insigne investigador y hombre de letras.

18 de Octubre—Democracia Liberal—Semblanza del héroe fundador del Partido don Marcelino Rodas. Sr. Julio Ayala Albertini: Liberalismo y Socialismo. Dr. Naldo Levy Ruffinelli: Enfoques económicos del Liberalismo. Dr. Efraim Cardozo: Los legionarios.—Los representantes del club Liberal Alón Sres. Recalde, Serafini y Gomez, hicieron llegar su saludo al pueblo liberal guaireño.

### Villarrica y Caazapá jugarán el domingo por la final de las eliminatorias de la 1ª Región Deportiva

Villarrica derrotó a Coronel Oviedo por 5 tantos a 1.

El seleccionado guaireño se trasladó hasta la vecina ciudad de Coronel Oviedo para medir fuerzas con la selección ovetense. Soamente el tercer tiempo de este encuentro C. Oviedo pudo hacer resistencia para evitar las sucesivas caídas de su valla, pero a que el seleccionado albiceleste jugaba con 10 hombres, consiguió vencer en el primer tiempo en una oportunidad la valla local. En el 2º periodo, pese al esfuerzo del seleccionado ovetense nada pudo hacer para evitar los goles ya que el tren de juego guaireño superó en rendimiento y demostró poseer mayor capacidad en su equipo.

Finalizaron los encuentros realizados por las eliminatorias del 12º Campeonato Nacional del interior.

Clasificase en la 1ª serie Villarrica al derrotar en su último compromiso al seleccionado ovetense, totalizando 8 puntos.

En la 2ª serie Caazapá consiguió clasificarse finalista al vencer a Iturbide por 3 tantos contra 2.

Las autoridades de la 1ª Región deportiva en su sesión del sábado último resolvió adelantar la fecha del encuentro entre los dos finalistas para el próximo domingo 31 de Mayo debiendo jugarse 2 encuentros por la clasificación final en esta 1ª Región.

El primer encuentro ha de jugarse en Caazapá y el 2º en Villarrica el 7 de Junio, debiendo en esta forma el seleccionado guaireño trasladarse el próximo domingo a Caazapá.

Gran interés despierta tanto en la afición de Caazapá como en Villarrica el cotejo que han de animar ambos seleccionados que se clasificaron en su serie.

#### Difícil compromiso

El seleccionado caazapense es un conjunto aguerrido y muy capaz. Juega la pelota de primera intención, su defensa recia y expeditiva, sus delanteros practican un buen fútbol con mucha acción de la jugada. Así lo hemos visto jugar en su último compromiso en Villarrica frente a la selección Iturbideña.

Por su parte el seleccionado guaireño ha de buscar por todos los medios la conquista de este primer partido por la final de esta región ya que de ganar estos dos últimos compromisos se clasificaría campeón de la 1ª Región deportiva para luego participar en Noviembre en las finales representando a la 1ª Región Deportiva.

#### Un llamado a la afición

Por estas líneas se hace un llamado a todos los deportistas para acompañar al Seleccionado hasta Caazapá y alentarlo así en su difícil compromiso.

### Reestructuración de la Federación Guaireña de Basketball

Con la presencia de delegados de todas las entidades deportivas de Villarrica, se procedió a la reestructuración de la Federación Guaireña de Basketball siendo nombrado como Presidente el Dr. Carlos Castillo, V. ca Pte. señor Miguel Zarza M., Síndico señor César Cáceres y Síndico suplente señor Teófilo Cristóbal.

#### El deporte guaireño se adhirió al duelo

Nos hacemos un deber en señalar en esta página que el deporte guaireño por intermedio de todos los clubes afiliados se adhirió al duelo de EL SURCO, con motivo de la muerte de su director, con sentidas mensajes de condolencia. "Con su definitiva partida—dice la nota de la Liga Guaireña de Fútbol—nuestra ciudad pierde a un periodista con-substanciado con el verdadero iniciador y cultor del periodismo que vivió, amó y alentó gran parte del progreso de esta sociedad".

El Club Pettiróssi, en su respectiva comunicación, informa que en su sesión ordinaria realizada el día del fallecimiento "del esclarecido hombre del periodismo nacional, insigne colaborador de deporte guaireño" la C. D. del Club Pettiróssi resolvió guardar un minuto de silencio.

... rindiendo así un modesto homenaje por los valiosos servicios prestados a la entidad desde las valientes columnas de su periódico EL SURCO.

#### Aviso Municipal

Se avisa a los Sres. propietarios de vehículos automotores en general que de acuerdo a la Ley N.º 510 deberán inscribir sus respectivos vehículos en el Registro de Automotores en el al Registro General de la Propiedad en la Capital, sin cuyo requisito no serán expedidas las placas ni placas respectivas. Y háyase como plazo máximo de inscripción, el (30) treinta de Mayo del año en curso. El Secretario General

#### Venta-Remate

Por orden de su dueña que reside en Buenos Aires vendiendo a precio de remate 2 propiedades de centrales:  
Una de 19 mts. por 32 con casa y frutales Calle Humaitá casi esq. Capitán Demaster.  
Otra de 27 mts por 34 con casa y frutales Calle Presidente Franco frente a la nueva Usina Eléctrica.  
Tratar con: Agustín González Tomás, Calle Hernández y Huerta, (Casa Unger).

**-ESTUDIO BENITEZ-**  
La mejor Casa del Barbería Chile 584 — Asunción  
Agente en Villarrica  
Hugo S. Casartelli  
Alf. García 584

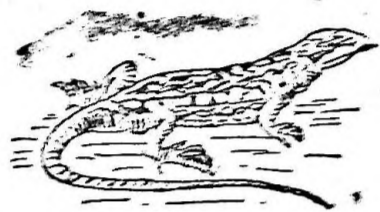
### Vendo o permuto

Un lote de terreno sobre Boulevard Yegros y Acuña da 14 de Mayo en Villarrica, de 20 x 40 mts. su frente con murellita y pozó de agua abundante.

Tratar: de Mastral. Telef. 3287. Calle S. Rodríguez de Francia y Mayor Banco Asunción.

**Cartas para Retira**  
Oficinas  
Dibujos  
**HUGO S. CASARTELLI**  
Alf. García 584

### Carlos A. Canteros Lafayete



**COMPRA a los mejores precios**

**Cerdas—Pieles y Cueros**  
Sitios  
**LIBERTAD y Pte FRANCO**  
Villarrica

### Herrería y Carpintería Mecánica

—DE—  
**V. Gutierrez Schäffer**  
Barrio Estación-Villarrica

Fabricación de puertas, marcos, cerros, moldes y construcción de carpintería para techos de carga y jardines.  
Solicitar de GRATIS.

### Cajonería fúnebre

—DE—  
**SILVARETE**  
Carroza fúnebre de líneas modernas  
Cajones de lujo y Capilla asistente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.  
Villarrica

### Bar Pensión García

Bebe pensionistas y pasajeros  
Trato familiar—Buena comida—Precios módicos.  
Yegros y Manuel Domínguez—Frente a la Facultad de Odontología.  
Asunción

## Bujías "Champion"

Existencia permanente

### DISTRIBUIDORA KOSMOS

## YARYES y Cia.

Está recibiendo artículos para

**OTOÑO — INVIERNO**

Telas de gran moda para fiestas y recepciones.

Brisa naval kaki—Tipo campo y sillón  
Franelas y Bombas en 60 gustos distintos

**PAÑOS — TROPICALES**

## La Casa Comercial de Rogelio Mancuello

Al servicio del público Guairés desde el año 1920 continúa ofreciendo óptimas mercaderías a precios de competencia en su ramo y en su local calle Alf. García esq. Humaitá.

Representa a la Casa VILADESAC Sra de Resp. Ltda. de Asunción tiene siempre en existencia permanentemente cuerdas para Violines, para guitarras, Arpa, Violones y Discos películas Paraguayas y extranjeras métodos para piano y guitarra.

Distribuidor exclusivo de los cigarrillos de la marca de "LA VENEDORA" S. A.—Reina Victoria Combar—Reina Victoria Extra—Reina Victoria Oratido—Atalaya XIII—Atalaya VIII Extra—Los Mejores e Invictos.



**Carpintería  
Mecánica**

**Materiales para  
Construcción**

**Transportes en  
Camiones Diessell**

**Ramos Generales**

**Hernandarias 838 - Teléfono 65 - Villarrica**

# Empresa de Transporte

*-de- Baldomero Goetze*

Oficinas: en Villarrica, calle 14 de Mayo y Don Bosco  
en Asunción: Yegros 475.

## Casa P. A. Rodríguez S.A C.

Comunica al público haber sido nombrado Distribuidor y representante de la Casa Fr. RIEDER & Cia. en los ARTICULOS PARA EL HOGAR habiendo recibido ya en esta, las famosas RADIOS ALEMANAS SIEMENS, COMBINADOS, TOCADISCOS AUTOMATICOS Y A PILAS, COCINAS ELECTRICAS, DISCOS LOMPLEX MARCA POLIDOR, todos los artefactos eléctricos para el hogar. Exposición y venta

**Casa P. A. Rodríguez S. A. C. Sucursal.**

**Teléfono N. 54 - C. Correo N. 1**



En los tipos TINTO, CLARETE Y BLANCO  
PRODUCTORES:  
Cooperativa Agro-Industrial "I D E A L" Ltda. del Paraguay  
Teléfono No. 5 y 67-VILLARRICA

## Calixto Martínez

REPRESENTANTE DE CASA MARES  
Y ALUMINIUM INDUSTRIAL  
**Fábrica de baldosas**

*Existencia permanente de baldosas de variados tipos—Zócalos  
Revestidos—Veredita—Granitos—Etc.*

**Venta de materiales de construcciones en general**

*Máquinas—Fundición—Venta de llantas y hierros en general*

**Telef 142**

**Villarrica**

## Walter Furler

**Ramos Generales**

**Venta de Nafta—Kerosene—Gas—Oil y  
Lubricantes SHELL**

**Teléfono 154—Casilla 37**

**VILLARRICA**

**Paraguay**

## Deymonnaz & Virgili

**Aserradero a Vapor**

*En Villarrica y Caravaó con  
Explotación de montes propios*

**Escritorio - Villarrica**

**Teléfono N.º 4**

## Hotel Ramirez

*-de- Antonio Ramirez (h.)*

**En pleno centro de la ciudad**

**Habitaciones confortables para pasajeros**

**= Atención esmerada =**

**Salón para lunches y banquetes.—Baños modernos**

**Cnel. Bogado y Beato Roque González**

## Sucesores de Jorge Naville

**Soc. de Resp. Ltda.**

**Capital Social G 180.000**

**Maderas—Yerba Mate**

**Casilla de Correo No 32—Telef. 45**

## FELIX B. MIRANDA

**AGENCIA DE PUBLICACIONES**

*Nacionales y extranjeras*

**CLARIN Y CRITICA de Buenos Aires**

**Casilla de Correo 34 Teléfono N.º 34 VILLARRICA**